Nilfisk P 130.1/150.1/160.1
Nilfisk P 130.1/150.1/160.1 X-TRA

FR Manuel d'Instructions

128303204 c

Nilfisk

Printed in China
Copyright © 2010 Nilfisk, Division of Nilfisk-Advance A/S

Nous vous félicitons de l'achat de votre nouveau nettoyeur à haute pression Nilfisk

Nous sommes persuadés que le nouveau nettoyeur à haute pression de chez Nilfisk va répondre à toutes vos attentes en matière de nettoyage rapide et efficace. Vous êtes maintenant en possession d'un nouvel appareil de nettoyage qui va faciliter tous vos travaux de nettoyage et les rendre plus efficaces. De nombreuses tâches paraissant difficiles auparavant vont maintenant pouvoir être accomplies en quelques minutes et avec un résultat nettement meilleur.

Si contrairement à vos attentes, vous ne trouviez pas de solutions à vos problèmes dans les informations données dans la section 8.0, l'organisation de service après-vente Nilfisk sera à votre disposition.

Nilfisk est un groupe international expert dans la conception et la fabrication de solutions de nettoyage efficaces et sans danger pour l'environnement. Notre gamme de produits comprend des solutions de nettoyage pour des clientèles ciblées, des appareils destinés à l'usage domestique jusqu'aux gros systèmes de nettoyage industriel.

La compétence d'Nilfisk, c'est le nettoyage adapté au besoin du client. Notre volonté est que vous client, vous soyez convaincu de ce que le matériel de nettoyage que vous nous achetez est le plus efficace et qu'il va répondre à toutes vos attentes.

Veuillez agréer l'expression de nos sentiments les meilleurs.
Nilfisk

Domaines d'applications

Les applications de ce produit sont les suivantes : travaux de nettoyage domestique :

Voiture, moto, bateau, caravane, remorque, dalles de terrasse ou d'entrée, boiserie, maçonnerie, barbecue, mobilier de jardin, etc.

Sommaire FR

1.0 Préparation 4
2.0 Mode d'emploi 5
3.0 Accessoires 7
4.0 Entretien 8
5.0 Stockage 8
6.0 Recyclage 8
7.0 Questions – et réponses 9
8.0 Guide de dépannage 10
9.0 Garantie 11

Vue d'ensemble (P 12 476)

1. Câble électrique
2. Interrupteur de marche/ arrêt
3. Branchement de flexible à haute pression (uniquement PRO 130/150/160)
4. Branchement pour l'eau (avec filtre)
5. Flexible haute pression
6. Poignée gâchette avec gâchette (6a) et dispositif de verrouillage (6b)
7. Lance de pulvérisateur avec douille à baïonnette
8. Buse TORNADO® PR
9. Buse POWERSPEED®
10. Aiguille pour nettoyage de la buse
11. Réservoir démontable pour détergents
12. Vanne de dosage pour détergents
13. Manomètre de contrôle (ne s'applique pas au modèle B)
14. Réglage de la pression/ du volume d'eau (ne s'applique pas au modèle B)
15. Enrouleur de tuyaux (uniquement PRO 130/150/160 X-TRA)
16. Entreposage de tuyaux (uniquement PRO 130/150/160)

Spécifications: Voir étiquette de modèle de l'appareil

Niveau de pression sonore mesuré conformément à ISO 3744, Directive CEE 2000/14/CEE:
P 130.1: L_{pA} = 80 dB(A), L_{WA} = 90 dB(A).
P 150.1: L_{pA} = 80 dB(A), L_{WA} = 93 dB(A).
P 160.1: L_{pA} = 80 dB(A), L_{WA} = 95 dB(A).

Les vibrations main/ bras mesurées conformément à ISO 5349 sont égales à <2,5 m/s^2.

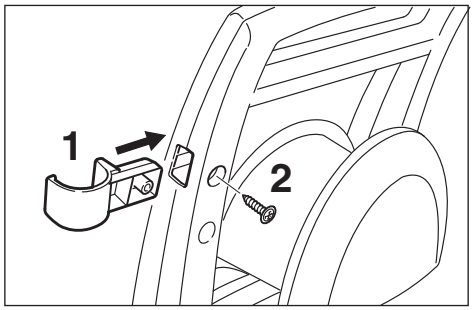
Nous nous réservons le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

1.0 Préparation FR

Avant de mettre en marche le nettoyeur à haute pression, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel d'utilisateur. Suivre rigoureusement toutes les directives pour limiter le risque de blessures lors de l'utilisation de l'appareil.

Avant la mise en marche

Avant de démarrer l'appareil pour la première fois, vous devez monter le support de la lance de pulvérisation. Elle est fixée sur la partie supérieure de la poignée de transport .



1. Insérer le support dans le renfoncement de la poignée (voir illustration).
2. Serrer la vis.

Monter le filtre à eau et le branchement d'admission d'eau (4).

PRO 130/150/160 X-TRA: Monter la poignée pour l'enrouleur de tuyaux.

Avant de mettre l'appareil en marche, veuillez vérifier soigneusement qu'il ne présente pas de défauts. Si vous constatez un défaut, ne mettez pas l'appareil en marche et contactez votre distributeur Nilfisk.

Vérifiez en particulier :

- Le revêtement isolant du câble électrique ne doit présenter aucun défaut et aucune fissure. Si le câble électrique est endommagé, il devra être remplacé par un distributeur agréé Nilfisk.

Branchement au secteur

Les points suivants doivent être respectés lors du branchement du nettoyeur à haute pression sur l'installation électrique :

- L'appareil ne doit être branché que sur une installation avec mise à la terre.
- L'installation électrique sera réalisée par un électricien agréé.
- Il est vivement conseillé d'inclure un dispositif de courant résiduel (GFCI ou « Disjoncteur de fuite à la terre ») dans l'alimentation électrique de l'appareil.

Câble de rallonge

Les câbles de rallonge doivent être de type étanche et se conformer aux directives ci-dessous en ce qui concerne la longueur et les dimensions du câble.

1,5 mm²	maximum	20 m
2,5 mm²	maximum	30 m

- Les branchements de câbles doivent être maintenus au sec et ne doivent pas traîner par terre.
- Déroulez toujours entièrement le câble de rallonge pour éviter les dégâts liés à la chaleur

Branchement d'eau

Brancher le nettoyeur à haute pression au robinet d'eau au moyen d'un tuyau d'eau (pression d'arrivée d'eau maxi 10 bars - température d'arrivée d'eau, maxi 60 °C). Vous pouvez utiliser un tuyau d'arrosage ½" ordinaire, mesurant **10 m au minimum et 25 m au maximum**. Fixer le tuyau au moyen d'un raccord rapide.
REMARQUE : Branchement au secteur conformément à la réglementation.

Ce nettoyeur haute pression doit être uniquement raccordé au circuit d'eau potable lorsque un dispositif anti-refoulement (de type BA selon EN 1717) a été installé. Le dispositif anti-refoulement peut être commandé avec la référence 106411177. La longueur de tuyau entre le dispositif anti-refoulement et le nettoyeur haute pression doit être de 10 mètres au moins pour absorber les éventuels pics de pression (diamètre minimum 12,7 mm).
Le fonctionnement par aspiration (à partir d'un récipient pour eau de pluie, par exemple) s'effectue sans dispositif anti-refoulement. Kit d'aspiration recommandé : 126411387.
Dès que l'eau traverse la valve BA, on considère qu'elle n'est plus potable.

IMPORTANT! Utiliser uniquement de l'eau exempte d'impuretés. Lorsqu'il y a un risque de présence de sable dans l'eau d'admission (par exemple en provenance de votre puits), il est nécessaire de poser un filtre.

Consignes de sécurité

- **AVERTISSEMENT !** Les jets à haute pression peuvent être dangereux. Ne jamais pointer le

jet d'eau en direction de personnes, d'animaux domestiques, de matériel électrique sous tension ou de l'appareil lui-même.

- L'opérateur et toute personne présente à proximité directe du lieu de nettoyage doit veiller à se protéger contre d'éventuels débris qui se détacheraient pendant le fonctionnement. Porter des lunettes de protection pendant le nettoyage.
- Ne jamais essayer de nettoyer des vêtements ou des chaussures portés sur soi ou sur d'autres personnes.
- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil, ni des adultes qui n'ont pas lu le manuel d'utilisateur.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans un lieu où il y a un risque d'explosion. En cas de doute, veuillez contacter les autorités locales.
- Il est interdit de nettoyer à haute pression des surfaces contenant de l'amiante.

Dispositifs de sécurité

Dispositif de verrouillage sur la poignée gâchette
Celle-ci est équipée d'un dispositif de verrouillage (6b). Lorsque le cliquet d'arrêt est activé, la poignée gâchette ne peut pas fonctionner.

Capteur de température :
Un capteur de température protège le moteur contre la surchauffe. La machine redémarrera après quelques minutes, une fois le capteur de température refroidi.

Soupape de sécurité haute pression
Une soupape de sécurité hydraulique intégrée protège le système d'une pression excessive.

2.0 Mode d'emploi FR

2.1 Equipements

- Interrupteur de marche/ arrêt rotatif (2).
- Poignée gâchette (6) avec gâchette (6a) et dispositif de verrouillage (6b).
- Vanne de dosage pour détergents (12).
- Réglage de la pression/ du volume d'eau (14) (ne s'applique pas au modèle B).

2.2 Branchement

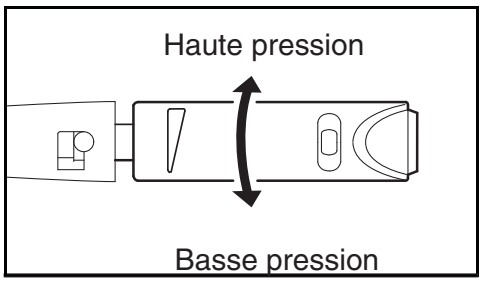
1. *PRO 130/150/160:* Fixer le flexible à haute pression (5) au raccord de flexible à haute pression (3).
   Utiliser un tuyau de rallonge de 7 m au maximum.
   PRO 130/150/160 X-TRA: Dérouler complètement le flexible à haute pression.
2. Fixer le raccord fileté du flexible à haute pression sur le raccord rapide de la poignée gâchette.
3. Monter la buse ou tout autre accessoire que vous souhaitez utiliser.
4. Brancher l'appareil sur l'arrivée d'eau et l'alimentation électrique.

2.3 Démarrage

1. Vérifier que l'appareil est en position verticale.
2. Actionner la gâchette de la poignée (6a) et laisser sortir l'eau jusqu'à ce que l'air s'échappe du tuyau d'admission.
3. Amener l'interrupteur de marche arrêt (2) sur la position "**I**".

2.4 Fonctionnement

1. Toujours tenir la lance de pulvérisation fermement avec les deux mains ! La lance de pulvérisation subit une poussée longitudinale pouvant aller jusqu'à 16,4 N lorsque le nettoyeur à haute pression est en service.
2. **Diriger la buse vers le sol !**
3. Actionner la gâchette de la poignée (6a).
4. Adapter toujours la distance et donc la pression de la buse à la surface à nettoyer. **REMARQUE :** La pression peut être réglée sur la buse TORNADO® PR ou la vanne de réglage de la pression et du volume d'eau (14).



REMARQUE : Ne pas recouvrir l'appareil pendant le fonctionnement. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant 5 minutes, il doit être éteint à l'aide de l'interrupteur de marche arrêt (2) en position **O**.

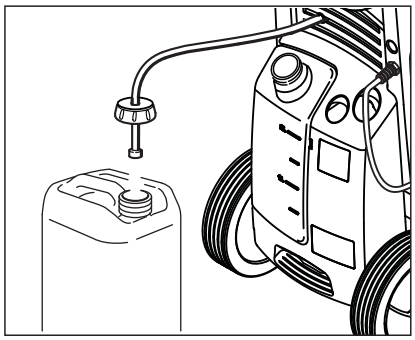
Fonctionnement avec des détergents

L'utilisation de détergents N'EST PAS possible lorsqu'on emploie un tuyau de rallonge.

1. Remplir le réservoir de détergent.
2. Monter la buse TORNADO® PR et la régler sur une faible pression (voir section 2.4.4).
3. Ajuster le régulateur de dosage (12) sur le volume de détergent requis (0-5 %).
4. Appliquer le détergent de bas en haut.
5. Laisser le détergent agir pendant la durée indiquée sur le paquet de détergent puis le rincer à l'eau pure.

Récipient de détergent séparé

1. Retirer le couvercle et le tuyau d'aspiration du réservoir de détergent.
2. Poser le couvercle et le tuyau d'aspiration sur le bidon de détergent séparé.



Le couvercle est muni d'un filetage standard et s'adapte à la plupart des bidons de détergent.
Si votre bidon n'est pas muni d'un filetage standard, séparer le filtre du tuyau d'aspiration et retirer le couvercle. Remettre le filtre en place dans le tuyau d'aspiration.
Un flexible de détergent supplémentaire peut être extrait de l'appareil.

2.5 Réglage de la pression/ du volume d'eau

Cette fonction n'est pas disponible sur le modèle B.
La pression de fonctionnement et le volume d'eau peuvent être réglés sur l'appareil en tournant la vanne de régulation de la pression et du volume d'eau (14).
La pression peut être lue sur le manomètre (13).

2.6 Mode d'aspiration

L'appareil peut prélever de l'eau dans un tonneau d'eau de pluie, par exemple. En mode aspiration, lorsque l'eau est prise dans un réservoir, dans un cours d'eau ou assimilé, le tuyau d'admission doit être rempli d'eau avant de faire démarrer la machine.

Le tuyau d'alimentation en eau ne doit pas être trop long, environ 5m.

1. Le tonneau d'eau ne doit pas être placé à un niveau plus bas que l'appareil.
2. Fixer le tuyau d'alimentation en eau sur l'appareil et placer l'autre extrémité dans le tonneau d'eau.
3. Mettre l'appareil en marche.
4. Détacher la lance de pulvérisation et appuyer sur la gâchette de la lance de pulvérisation. Maintenir la gâchette enclenchée jusqu'à ce que l'eau sorte pendant environ 15 secondes.
5. Remonter la lance de pulvérisation, l'appareil est prêt à fonctionner.

REMARQUE : Le filtre intérieur de l'appareil n'est pas conçu pour le filtrage de grandes quantités d'impuretés. Si l'eau contient des feuilles, du sable etc., un filtre d'aspiration extérieur devra être mis en place. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter votre distributeur Nilfisk le plus proche.

2.7 Fin de l'utilisation

1. Arrêter l'appareil en mettant l'interrupteur de marche arrêt (2) sur la position "**O**".
2. Débrancher le connecteur électrique de la prise.
3. Fermer l'alimentation en eau et appuyer sur la gâchette (6a) pour couper la pression de l'appareil.

En ce qui concerne l'entreposage, veuillez vous référer à la section 5.0.

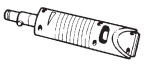
3.0 Accessoires FR

Equipement standard

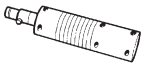
N'utiliser que des accessoires originaux.

Buses Fixées au système de connecteur à baïonnette. Placées sur l'appareil.

TORNADO® PR (8) Buse universelle réglable.
Tourner à gauche : haute pression.
Tourner à droite : basse pression.



POWERSPEED® (9) Buse avec jet rotatif contre les taches rebelles sur les surfaces dures.



Equipement supplémentaire

Tuyau de rallonge Tuyau de rallonge de 7 m pour augmenter le rayon d'action.

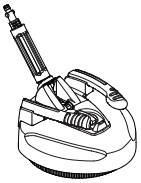
Brosses

Pour voitures et autres surfaces. Disponible sous diverses formes.

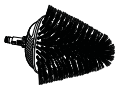
Débouche canalisation Nettoyeur de tuyaux de 15 m de long pour le nettoyage de tuyaux et canalisations.

Kit sablage Pour enlever la peinture et la rouille. Le sable est disponible dans les magasins de bricolage.

Patio Plus Matériel pour le nettoyage rapide et régulier de surfaces horizontales (carrelage, etc.) et de surfaces verticales.



Brosse de jardin

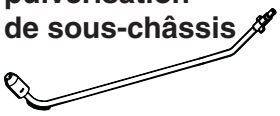


Brosse rotative pour le nettoyage de surfaces en bois.

Brosse à jantes

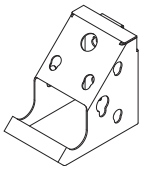
Brosse rotative pour le nettoyage des jantes de roues.

Lance de pulvérisation de sous-châssis

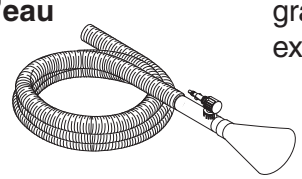


Lance de pulvérisation spéciale pour le nettoyage de sous châssis.

Crochet mural Pour le rangement mural de la laveuse à haute pression.



Kit d'aspiration d'eau Pour vidanger de grandes quantités d'eau par ex. d'un bassin de jardin.



Détergents

N'utiliser que des accessoires originaux.

Stone & Wood Cleaner Pour les dalles, la maçonnerie et les boiseries. Convient contre les mousses et les algues.

Plastic Cleaner Pour matières plastiques et synthétiques tels que le mobilier de jardin.

Metal Cleaner Pour le nettoyage de métaux tels que les outils de jardin.

Car Combi Cleaner Pour voitures, etc. Avec cire de rinçage.

Alu Cleaner Pour surfaces en aluminium. Utilisé avec atomiseur.

Oil & Grease Cleaner Pour le nettoyage de graisse et d'huile sur des moteurs, par exemple. Utilisé avec un atomiseur.

Wood Cleaner Pour le nettoyage de surfaces en bois, y compris le mobilier de jardin en bois.

4.0 Entretien FR

AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher le connecteur de la prise avant l'entretien ou le nettoyage.
Veuillez suivre les conseils suivants pour garantir un fonctionnement durable et sans problèmes :

- Laver le tuyau d'alimentation en eau, le tuyau à haute pression, la lance de pulvérisation et les accessoires avant le montage.
- Enlever la poussière et le sable sur les raccords.

Toute réparation doit être faite dans un atelier agréé avec des pièces de rechange d'origine.

4.1 Nettoyage de la buse

L'encrassement de la buse se traduit par un faible volume d'eau ; c'est pourquoi il est nécessaire de procéder immédiatement au nettoyage.

1. Arrêter l'appareil et enlever la buse.
2. Nettoyer la buse à l'aide d'une aiguille de nettoyage (10). **IMPORTANT :** L'aiguille doit uniquement être utilisée lorsque la lance de pulvérisation est retirée !
3. Nettoyer la lance de pulvérisation en sens inverse avec de l'eau.

4.2 Nettoyage du filtre d'admission d'eau

Nettoyer régulièrement le filtre d'admission d'eau, une fois par mois ou plus souvent selon la fréquence d'utilisation.

1. Enlever le tuyau d'alimentation en eau et le raccord (4).
2. Sortir le filtre et le rincer soigneusement.
3. Vérifier qu'il est intact avant de le remonter.

5.0 Entreposage FR

Cet appareil doit être entreposé dans une pièce à l'abri du gel !
La pompe, le flexible et les accessoires doivent toujours être vidées de leur eau avant l'entreposage en procédant comme suit :

1. Arrêter l'appareil (interrupteur rotatif (2) en position "**O**") et enlever le tuyau d'eau et les accessoires.
2. Redémarrer l'appareil et appuyer sur la gâchette. Laisser tourner l'appareil jusqu'à l'écoulement complet de l'eau par la poignée gâchette.
3. Arrêter la machine et débrancher. Enrouler le câble électrique autour des crochets placés sur le côté de l'appareil.

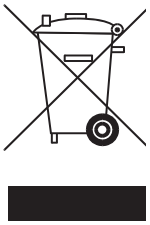
Entreposage FR

4. Séparer la poignée gâchette du flexible à haute pression.
5. *PRO 130/150/160:* Enlever le flexible à haute pression, l'enrouler et le placer sur le support de tuyau.
   PRO 130/150/160 X-TRA: Enrouler le flexible à haute pression sur l'enrouleur de tuyaux
6. Placer la poignée gâchette, les buses et les autres accessoires dans les supports de l'appareil.

SI la machine devait néanmoins geler, il conviendra de le réviser entièrement.

NE JAMAIS FAIRE DEMARRER UN APPAREIL GELE.
Les dégâts causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie !

6.0 Recyclage



Rendez immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.

1. Débranchez la fiche secteur et sectionnez le cordon.

Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

Pour toutes questions, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou au revendeur le plus proche.

7.0 Questions et réponses FR

Pourquoi est-il nécessaire d'utiliser un atomiseur avec certains détergents ?
Certains détergents (à l'exception du savon) doivent être utilisés purs. C'est la raison pour laquelle un atomiseur ou parfois une brosse sont indispensables.

Pourquoi doit-on entreposer le nettoyeur à haute pression dans une pièce à l'abri du gel ?
L'appareil contient peut-être encore de l'eau qui, en gelant, peut endommager des organes vitaux.

Quelle est la meilleure manière de ranger mon nettoyeur à haute pression ?
Toujours vider le nettoyeur à haute pression de son eau en appuyant sur la gâchette de la poignée, pul-

vérisateur après avoir débranché l'alimentation en eau. Enlever toujours le flexible à haute pression (uniquement PRO 130/150/160) et l'enrouler sans le plier.

Puis-je utiliser un détergent ordinaire dans mon nettoyeur à haute pression ?
Non, vous risquez d'endommager le nettoyeur et d'obtenir un mauvais résultat. Les détergents Nilfisk ont été spécifiquement conçus pour l'utilisation avec un nettoyeur à haute pression et garantissent un dosage correct et un effet rapide.

Puis-je faire autre chose pour conserver mon nettoyeur à haute pression en bon état ?
Oui, en plus de le nettoyer soigneusement avant de le ranger, il serait bon de lubrifier de temps à autre les raccords avec de la graisse ou de la vaseline.

8.0 Guide de dépannage FR

Pour éviter des demarches inutiles, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service après-vente d'Nilfisk :

Symptôme	Cause	Solution conseillée
L'appareil ne démarre pas	L'appareil n'est pas branché. Prise défectueuse. Le fusible est grillé. Câble de rallonge défectueux.	Brancher l'appareil. Essayer une autre prise. Remplacer le fusible. Eteindre d'autres appareils. Essayer sans la rallonge.
L'appareil s'arrête	Le fusible est grillé. Tension secteur incorrecte. Détecteur thermique activé.	Remplacer le fusible. Eteindre d'autres appareils. Vérifier que la tension du secteur correspond à la spécification sur l'étiquette du modèle. Attendre, l'appareil va démarrer dans quelques minutes. **AVERTISSEMENT !** La gâchette de la poignée gâchette ne doit pas être enclenchée.
Le fusible est grillé	Fusible trop petit.	Mettre un fusible conçu pour une installation fonctionnant à une intensité de courant plus élevée. Essayer sans la rallonge.
L'appareil vibre	Prise d'air dans le flexible ou la pompe. Alimentation en eau insuffisante. Buse partiellement bloquée. Filtre à eau colmaté. Flexible entortillé. Flexibles à haute pression trop longs.	Laisser tourner l'appareil avec la gâchette activée jusqu'au retour d'une pression de service normale. Vérifier que l'alimentation en eau correspond aux spécifications requises (voir étiquette du modèle) **NOTA :** Eviter d'utiliser des tuyaux longs et fins (minimum 1/2") Nettoyer la buse (voir section 4.1) Nettoyer le filtre (voir section 4.2) Redresser le tuyau. Débrancher les tuyaux de rallonge à haute pression et réessayer. (Longueur maxi du tuyau de rallonge : 7 m).
La machine démarre et s'arrête toute seule	La pompe/ la poignée gâchette présente des fuites.	Contacter votre Centre de service après-vente Nilfisk le plus proche.
La machine démarre mais l'eau ne sort pas	Pompe/ flexibles ou accessoire gelés. Aucune alimentation en eau. Filtre à eau bloqué. Buse bloquée.	Attendre que la pompe/les flexibles ou l'accessoire dégèlent. Raccorder l'alimentation en eau. Nettoyer le filtre (voir section 4.2) Nettoyer la buse (voir section 4.1)
Chute de pression de la pompe	La vanne de réglage de la pression/ du volume d'eau n'est pas réglé comme il faut. (Cette fonction n'est pas disponible sur le modèle B)	Régler la vanne sur la pression de service correcte.

En cas de problèmes autres que ceux décrits ci-dessus, veuillez contacter votre distributeur Nilfisk local.

Support technique en France:

Adresse	Tél.	Fax
Servitech Marseille 503 rue Saint Pierre 13012 MARSEILLE	04.96.12.54.54	04.91.47.70.20
Servitech Marseille 49 bd de Thibaud - ZI de Thibaud 31100 TOULOUSE	05.61.43.66.50	05.61.43.66.51
Servitech Bordeaux 140 avenue de la République 33073 BORDEAUX Cédex	05.56.24.38.38	05.56.51.44.71
Servitech Nantes 18 rue du Bois Briand - BP 23476 44334 NANTES CEDEX 3	02.40.52.02.02	02.40.52.20.18
Servitech Reims 88 rue de Neufchatel 51100 REIMS	03.26.40.58.29	03.26.97.79.88
Servitech Nancy 1 rue Jean Mermoz 54500 VANDOEUVRE	03.83.53.26.22	03.83.56.23.42
Servitech Lille 144 rue des Postes 59000 LILLE	03.20.57.07.45	03.20.40.21.00
Servitech Clermont-Ferrand 15 boulevard Jean Moulin 63000 CLERMONT FERRAND	04.73.91.92.43	04.73.92.61.33
Servitech Strasbourg 76 rue de la Plaine des Bouchers 67100 STRASBOURG	03.88.40.37.88	03.88.40.37.89
Servitech Lyon Parc Bataille – Rue Thomas Blanchet 69008 LYON	04.78.75.22.05	04.78.75.22.11
Servitech Rouen 24 rue Malouet 76100 ROUEN	02.35.73.10.90	02.35.73.62.24
Servitech Nanterre 53 avenue Lénine 92000 NANTERRE	01.47.25.98.39	01.47.25.98.38
Servitech Montreuil 14 rue Marceau 93100 MONTREUIL	01.41.72.06.50	01.41.72.06.58

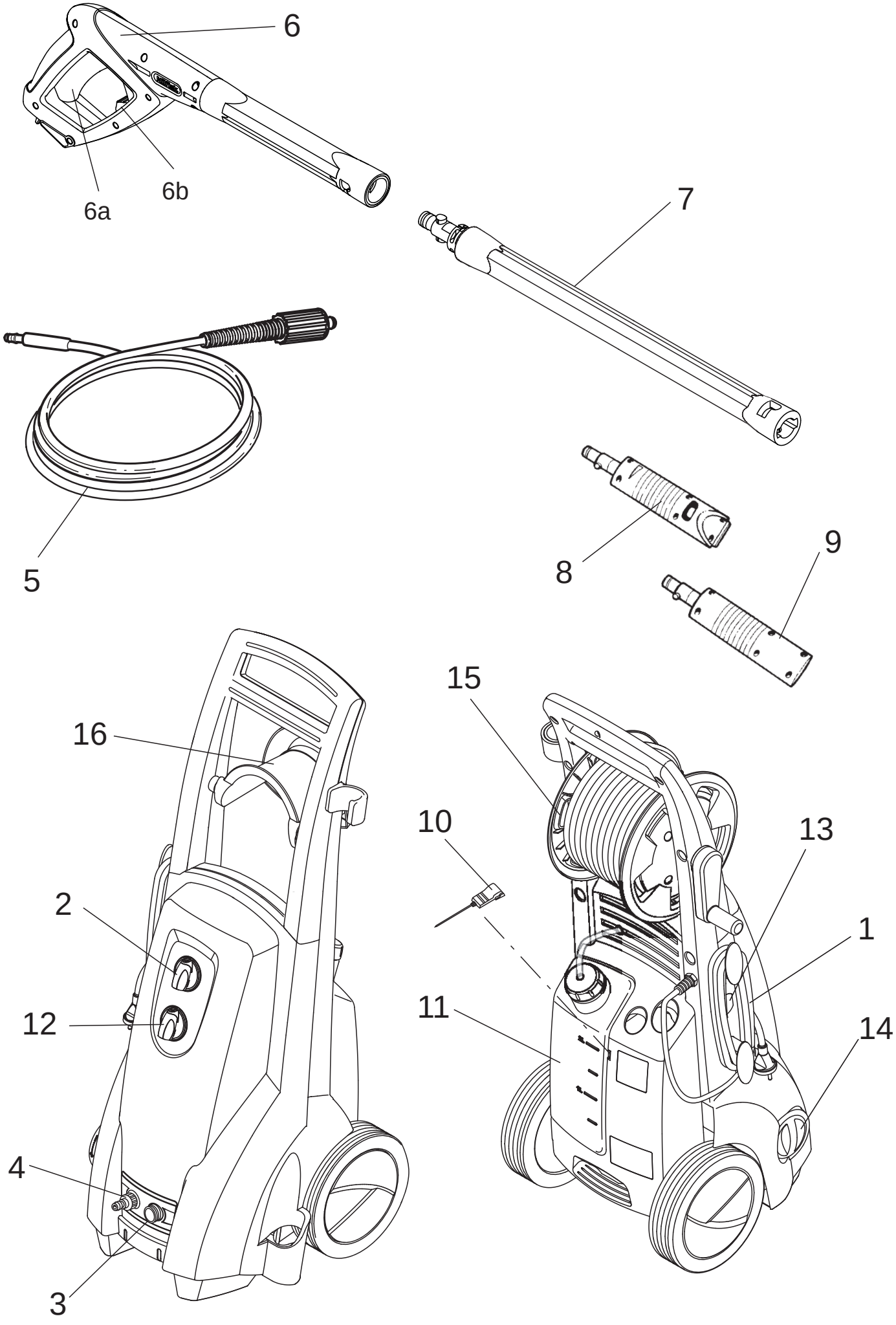
9.0 Conditions de garantie FR

Nilfisk garantie les nettoyeurs haute-pression de gamme grand public pendant 2 ans. La garantie s'applique à partir de la date d'achat du produit. Si votre nettoyeur ou accessoires doit être remis pour une réparation, une photocopie de la facture devra y être jointe.
Les réparations sous garantie seront réalisées sous les conditions suivantes:

- Que les defectuosités sont dues à un défaut du matériel ou de fabrication (l'usure ou les mauvaises utilisations ne sont pas couvertes par la garantie).
- Que les directives données dans le manuel d'instruction ont été rigoureusement respecter.
- Que l'appareil n'ai pas été contrôlé ou réparé par une société autre qu'une station SAV agréée Nilfisk.
- Que uniquement les accessoires d'origine ont été utilisé.
- Que le produit n'est pas été soumis à un abus tel que noeud, gel, frottement, chocs.
- Que uniquement de l'eau sans impuretés a été utilisé. Dans le cas d'une eau sale ou dure, prendre les précautions nécessaire.
- Que le nettoyeur haute pression n'ai pas été utilisé pour la location ou tout autre application commerciale.

Les réparations sous garantie comprennent le remplacement des pièces defectueuses hors emballage et transport. De plus, nous nous référons à vos réglementations de vente. La machine devra être expédié complète chez une des stations SAV agréée Nilfisk avec la description de la panne et photocopie de la facture.

Les réparations NON converte par la garantie seront facturé (mauvais fonctionnement du au **Causes Possibles** mentionné dans le chapitre **Tableau des pannes** du manuel d'instruction).


6
6a
6b
7
5
8
9
16
15
10
13
2
1
12
11
14
4
3

Nilfisk
setting standards

http://www.nilfisk-advance.com

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk-Advance srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, Office 604
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571

AUSTRALIA
Nilfisk-Advance
48 Egerton St.
P.O. Box 6046
Silverwater, N.S.W. 2128
Tel.: +61 2 8748 5900
E-mail: info@nilfisk-advance.com.au

AUSTRIA
Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: 0662 456 400-14
E-mail: info.at@nilfisk-advance.com

BELGIUM
Nilfisk-Advance n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 2 467 60 50
E-mail: info.be@nilfisk-advance.com

CANADA
Nilfisk-Advance
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 905 564 1149
E-mail: info@advance.ca.com

CHILE
Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Tel.:(+56) 2 684 5000
E-mail: Pablo.Noriega@nilfisk-advance.com

CHINA
Nilfisk-Advance (Suzhou)
Building 18, Suchun Industrial Estate
Suzhou Industrial Park
215021 Suzhou
Tel.: (+86) 512 6265 2525

CZECH REPUBLIC
Nilfisk-Advance
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 24 14 08 419

DENMARK
Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 2100
E-mail: salg.dk@nilfisk-advance.com

FINLAND
Nilfisk-Advance Oy Ab
Piispantilankuja 4
02240 Espoo
Tel.: +358 207 890 600
E-mail: asiakaspalvelu.fi@nilfisk.com

FRANCE
Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91944 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 1 69 59 87 00
E-mail: info.fr@nilfisk-advance.com

GERMANY
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Str. 10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) 180 5 37 37 37
E-mail: info.de@nilfisk-alto.com

GREECE
Nilfisk-Advance SA
8, Thoukididou str.
164 52 Argiroupolis
Tel.: +30 210 911 9600
E-mail: nilfisk-advance@clean.gr

HOLLAND
Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 36 546 07 00
E-mail: info.nl@nilfisk-advance.com

HONG KONG
Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Kvai Chung
Tel.: (+852) 24 27 59 51

HUNGARY
Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Tel: (+36) 24475 550
E-mail: info@nilfisk-advance.hu

INDIA
Nilfisk-Advance India Limited
349, Business Point,
No 201,2nd floor, above Popular Car World,
Western Express High way, Andheri (East),
Mumbai - 400 069
Tel.: (+91) 223 2174592

IRELAND
Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38

ITALY
Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: +39 0377 41 40 46
E-mail: mercato.italia@nilfisk-advance.it

JAPAN
Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45 548 2571

KOREA
Nilfisk-Advance
Kumwon B/D 3F, 471-4, Gunja-Dong
Gwangjin-Ku
Tel.: (+82) 2497 8636

MALAYSIA
Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (+603) 62753120

MEXICO
Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Prol. Paseo de la Reforma 61, 6-A2
Col. Paseo de las Lomas
01330 Mexico, D.F.
Tel: +52 55 2591 1002 (switchboard)
E-mail: info@advance-mx.com

NEW ZEALAND
Nilfisk-Advance
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Tel.: (+64) 95 25 00 92

NORWAY
Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 70
E-mail: info.no@nilfisk.com

POLAND
Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
05-800 Pruszków
ul. 3-go MAJA 8
Tel.: +48 22 738 37 50

PORTUGAL
Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: +35 121 911 2670
E-mail: mkt.pt@nilfisk-advance.com

RUSSIA
Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Tel.: (+7) 495 783 96 02
E-mail: info@nilfisk.ru

SINGAPORE
Nilfisk-Advance Pte. Ltd.
40 Loyang Drive
Singapore 508961
Tel.: (+65) 6759 9100

SPAIN
Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
08302 Mataró
Tel.: (+3) 4 93 741 2400
E-mail: mkt.es@nilfisk-dvance.com

SWEDEN
Nilfisk-Advance
Sjöbjörnsvägen 5
100 73 Stockholm
Tel.: (+46) 85 55 944 00
E-mail: info.se@nilfisk.com

SWITZERLAND
Nilfisk-Advance
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelzl
9500 Wil
Tel.: (+41) 719 23 84 44
E-mail: info.ch@nilfisk-advance.com

TAIWAN
Nilfisk-Advance Taiwan Branch
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.
Taipei
Tel.: (+88) 6227 002 268

THAILAND
Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2 275 5630

TURKEY
Nilfisk-Advance Profesional Temizlik
Ekipmanlari Tic. A/S.
Necla Cad. No. 48
Yenisahra / Kadiköy
Istanbul
Tel.: (+90) 216 470 08 - 60
E-mail: info.tr@nilfisk-advance.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk-Advance Ltd.
Unit 24
Hilllside Business Park
Kempson Way
Bury St. Edmunds
Suffolk IP32 7EA
Tel.: (+49) 01284 763163
E-mail: sales.uk@nilfisk-advance.com

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) 553 2626 82

USA
Nilfisk-Advance Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
Tel.: (+1) 763 745 3500

VIETNAM
Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Tel.: (+04) 761 5642
E-mail: nilfisk@vnn.vn